

# Villancicos for the Christmas matins of 1683 in the church of Santa Marta in Martos (Jaén)

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

[0000-0001-8347-0988](https://doi.org/10.5281/zenodo.10394809)

[doi.org/10.5281/zenodo.10394809](https://doi.org/10.5281/zenodo.10394809)

## Abstract

*The printed sheet of 1683 with the villancicos (sacred songs) that were sung at Christmas matins in the church of Santa Marta, in Martos (Jaén), allows us to know the existence of a music chapel at the service of this parish at least since the second half from the 17th century and one of its chapel masters, Juan Donoso Cabeza de Vaca.*

## Keywords

matins of the feast of the Nativity of Jesus , Christmas songs (villancicos) , Christmas song (villancico) , Juan Donoso Cabeza de Vaca (composer, chapel master) , Manuel Isidro de Santos (cornetto and soprano shawn player) , Juan Ignacio de la Rosa (dulcian player) , music chapel of the church of Santa Marta in Martos (Jaén)

La costumbre de imprimir los textos de los villancicos se inicia en Sevilla en la segunda década del siglo XVII y se expande con éxito a lo largo de esta centuria en las coronas castellanas y en sus territorios de ultramar. Conservadas sus series más o menos incompletas en las grandes instituciones sacras, muy poco sabemos todavía de la continuidad y extensión que esta práctica tuvo en los centros parroquiales periféricos y hasta qué punto factores económicos y de accesibilidad a las imprentas ubicadas en localidades situadas a una cierta distancia geográfica condicionaron e hicieron que esta impresión fuera únicamente esporádica e irregular.

En este evento, traigo a colación el único pliego impreso del que tengo noticia con los villancicos de Navidad que debían cantarse anualmente en la iglesia de Santa Marta, en Martos (Jaén). Presenta el interés añadido de que permite documentar el funcionamiento de una capilla de música en esta iglesia parroquial al menos desde el último cuarto del siglo XVII. Solo conocíamos la existencia de dos ministriles vinculados a esta iglesia, de los que Pedro Jiménez Cavallé había dado cuenta en su libro *La Música en Jaén: el corneta y chirimía tiple Manuel Isidro de Santos (1710) y el bajonista Juan Ignacio de la Rosa (1719)*.

El pliego conservado recoge los villancicos que se cantaron en los maitines de Navidad de 1683, los cuales se imprimieron en el taller que José Copado tenía en Jaén. Estos villancicos fueron puestos en música por el maestro de capilla Juan Donoso Cabeza de Vaca, el cual, posteriormente, desempeñó el mismo cargo en Écija (Sevilla) y en la colegiata de Osuna (Sevilla) hasta que, en julio de 1703, sea admitido como maestro de los seises de la catedral de Sevilla, permaneciendo en este cargo hasta su fallecimiento en la epidemia de peste que asoló la ciudad en junio de 1709.

Los villancicos están dedicados “al Excelentísimo Señor y Dulcísimo Jesus Nazareno, caballero del hábito de Cristo, marqués de Santa Cruz, rey de cielos y tierra”. Se trataba de una de las imágenes de devoción más importante de Martos, la cual se veneraba en una capilla que se había añadido a la iglesia de Santa Marta en el siglo XVII.

El título completo de este impreso es: *Letras de los villancicos que se cantaron en la muy noble y antigua villa de Martos, en la Iglesia parroquial de Señora Santa Marta, en los solemnes Maitines de la Natividad de N.S. Iesu Christo, este año de 1683*.

## \* I. Nocturno.

- Villancico I. Estribillo: “Nave que al mundo navegas” / Coplas: “Ya de Santa María”.

- Villancico II. “Desnudo infante que naces” / Coplas: “Para vestir infante”.

- Villancico III. Introducción: “En la cárcel de Belén” / Estribillo: “Salgan los reos” / Coplas: “Fue a darle al Niño alfileres”.

## \* II. Nocturno.

- Villancico IV. Estribillo: “Si os aflige el tiempo rívido” / Coplas: “En el albergue más ífimo”.

- Villancico V. Estribillo: “Corazones que ardéis en la llama” / Coplas: “Corazones que en incendios”.

- Villancico VI. Introducción: “Viendo a Dios hacer mercedes” / Estribillo: “Llegad zagalejos” / Coplas: “Servir al doctor no quiero”.

## \* III. Nocturno.

- Villancico VII. Jácara. Estribillo: “Jácara digo de garbo” / Coplas: “Al campo salió un valiente”.

- Villancico VIII. Introducción: “A Belén con regozijo” / Estribillo: “Afuera, afuera, plaza, plaza” / Coplas: “Un gallego entró y tenía”.

- Villancico IX. De chanza. Introducción: “Un francés y un asturiano” / Estribillo: “Bueno, está” / Coplas: [Francés] “Buenas noches, señor D. Turibie”.

## Source:

*Letras de los villancicos que se cantaron en la muy noble y antigua villa de Martos, en la Iglesia parroquial de Señora Santa Marta, en los solemnes Maitines de la Natividad de N.S. Iesu Christo, este año de 1683.* Jaén: José Copado, 1683.

#### Bibliography:

Rosa y López, Simón de la. *Los seises de la catedral de Sevilla*. Sevilla: Imprenta de Francisco de P. Díaz, 1904, 154.

Jiménez Cavallé, Pedro. *La música en Jaén*. Jaén: Diputación provincial de Jaén, 1991, 125-126.

Gutiérrez Cordero, Rosario; Montero Muñoz, María Luisa. *La música en la catedral de Sevilla a través de sus autos capitulares. Vol. II (1671-1720)*. Sevilla: Junta de Andalucía, Consejería de Educación, 2015, 419, 491.

**Published:** 13 Apr 2021    **Modified:** 20 Jan 2025

**Referencing:** Ruiz Jiménez, Juan. "Villancicos for the Christmas matins of 1683 in the church of Santa Marta in Martos (Jaén)", *Historical soundscapes*, 2021. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1305/martos>.

#### Resources



Chapel of Jesús Nazareno. Church of Santa Marta



*Letras de los villancicos que se cantaron en la muy noble y antigua villa de Martos.* Jaén: José Copado, 1683

[External link](#)

Historical soundscapes

© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus

[www.historicalsoundscapes.com](http://www.historicalsoundscapes.com)